

病院歯科・口腔外科 医療用語集

- 第1章 医局・医療スタッフ
- 第2章 診療科名
- 第3章 病院・医療
 - 第4章 病歴関連用語
 - 第5章 治療方針
 - 第6章 解剖学用語
 - 第7章 病理組織学的診断
 - 第8章 腫瘍に関する用語
 - 第9章 再建術
- 第10章 画像診断
- 第11章 現症
- 第12章 既往歴・疾患名
- 第13章 感染症
- 第14章 歯科・口腔外科の病名
- 第15章 薬物療法
- 第16章 薬剤
- 第17章 輸血・骨髄移植
- 第18章 注射法
- 第19章 化学療法
- 第20章 免疫療法・分化誘導療法
- 第21章 処置・治療
- 第22章 器材
- 第23章 バイタルサイン
- 第24章 尿検査
- 第25章 クレアチンクリアランス
- 第26章 血液ガス分析
- 第27章 臨床検査
- 第28章 腫瘍マーカー
- 第29章 放射線療法
- 第30章 食事療法
- 第31章 看護用語

デンタルオフィスみなと 1st edition 1998.6.19

英：英語 独：ドイツ語 ラ：ラテン語 仏：フランス語 同：同義語 略：略語 例：使用例
形：形容詞 関：関連事項 反：反対語 和：日本語 和製英：和製英語 商：商品名
注：注意事項

第1章. 医局・医療スタッフ

A A O M S	American Association of Oral and Maxillofacial Surgeons[英]アメリカ口腔外科学会
A D A	American Dental Association[英]米国歯科医師会
B S T	bedside teaching[英]臨床実習 (同) bedside learning(BSL)
C C	clinical conference[英]臨床検討会
C D C	Center for Disease Control[英]米国疾病対策センター
D D S	Doctor of Dental Surgery[英]口腔外科医 ¹⁾⁵⁾ 、アメリカ歯科医学士 ²⁾ 、歯科医師 ⁵⁾ 、歯口腔外科医 ⁵⁾ (同)DMD DDSは、DMDと並んでアメリカの歯科大学・歯学部の卒業生に与えられる称号で、メリーランド大学歯学部(旧ボルチモア歯科医学校)をはじめ、アメリカにおける歯科大学卒業生の称号として広く用いられている ³⁾ 。
D.D.Sc.	dentist ^{3,4)} , dental doctor ³⁾ , dental surgeon ⁴⁾ [英]歯科医師
D H	Zahnarzt[独]歯科医師(Zahn[独]歯、Arzt[独]医師) Doctor of Dental Science[英]歯科医学士 ⁵⁾
D M D	dental hygienist[英]歯科衛生士 日本の歯科衛生士法は、アメリカのデンタルハイジエニストの制度を参考にして昭和23年に制定された。
D r .	Doctor of Dental Medicine[英]DMDは、DDSと並んでアメリカの歯科大学・歯学部の卒業生に与えられる称号で、ハーバード大学歯学部などで用いられている ³⁾ 。(同)DDS doctor[英]①博士②医師 (関)physician[英]医師 医師とくに内科医のことをphysicianと称することもある ³⁰⁾ 。 イギリスやフランスでは現在でも外科医(surgeon)はmister, monsieurと呼ばれ、内科医(physician)のみがdoctorと呼ばれ、区別されている。
D T	dental technician, dental laboratorian[英]歯科技工士 米国では、C D T(certificated dental technician), R D T(registered dental technician)とも呼ばれる。
F D A	Food and Drug Administration[英]米国食品薬品局
F D I	International Dental Federation[英]国際歯科連盟
G P	general practitioner[英]一般医
I C D	international classification of diseases[英]国際疾病分類
I R C	International Red Cross[英]国際赤十字
L M D	local medical doctor[英]近医
M D	medical doctor[英]医師(の学位)
M D S	master of dental surgery[英]口腔外科修士 ³²⁾
M R	medical representative[英]医薬情報担当者 (同)プロパー
M S	medical student[英]医学生
M S D	master of science in dentistry[英]口腔学修士
N A	assistant nurse, nurse aid[英]看護助手 看護婦の指示、指導のもとに、直接患者の病状にかかわらない範囲で業務を行う。
N I H	National Institute of Health[英]米国国立衛生研究所
N s	nurse, sick nurse, ministering angel, angel in white, hospital nurse[英]看護婦(士) 米国ではregistered nurse(RN)、英国ではstate registered nurse(SRN)と呼ばれる。nurseは両性を示すが、特に男性を示したい時はa male nurseという。
M S W	medical social worker[英]医療ソーシャルワーカー
M T	medical technician[英]臨床検査技師
O T	occupational therapist[英]作業療法士
Ph.D.	philosophiae doctor, doctor of philosophy[英]医学博士
P H N	public health nurse[英]保健婦
Prof.	professor[英]教授

P T	associate professor[英]助教授
S N	assistant professor[英]講師
S T	physical therapist[英]理学療法士
U I C C	student nurse[英]看護学生
W H O	speech therapist[英]言語療法士
	Union Internationale Contre le Cancer[仏]国際対がん連合
	World Health Organization[英]世界保健機関
医局	medical office[英]病院で、医務をとりあつかうところ。
医局員	medical staff[英]
移植コーディネーター	coordinator of donation[英]臓器移植に際して患者や臓器提供者の相談に乗ったり手術の手配をする人のことで移植推進員ともいう。
入歯師	denturist[英]
オーベン	oben[独]①上に、表面に、②上級医師の俗称
オン コール	on call[英]呼び出しに対応できる待機 ¹⁾
かかりつけの歯医者	family dentist[英] (関) family doctor[英]家庭医、ホームドクター、かかりつけの医者、(家庭の)主治医。
学会	society meeting[英]
学会発表	presentation at the society meeting[英]
カンファレンス	clinical conference (CC)[英]臨床検討会 (略)カンファ
救急救命士	平成3年4月プレホスピタル・ケアでの救命率向上に向け救急救命士の国家資格制度が創設され、搬送途上において、医師の指示の下に、呼吸・循環機能が停止した患者に対しては、①除細動、②静脈路確保(乳酸加リンゲル液の点滴)、③気道確保(食道閉鎖式チューブやラリングアルマスク)など高度の救急処置ができることとなった。
	◇ 米国では、emergency medical technician(EMT)[英]救急医療技師、EMT-paramedic(EMTP)[英]医師を補助する救急医療士、EMT-intermediate[英]中間的な EMT などの制度がある。
グルンド	Grund[独]基礎医学 ²⁹⁾
ケーシー	Casey[英]1960年代のアメリカTVドラマ(1961-1966 ABCシリーズ)Ben Casey(ベン・ケーシー)の中でVince Edwardsが演じた脳外科医Dr. Ben Caseyが着ていた白衣をベン・ケーシー型白衣(略してケーシー)というようになった。
	◇ 中世までは、外科は医師(ドクター)の仕事ではなかった。とりわけ、血や膿にまみれた傷口などに直接手を触れるような処置は、もっぱら床屋(床屋外科医 Barber surgeon)が担当していた。床屋は親方のもとで徒弟として一定の年期修行して、親方(マイステル)の資格を得た床屋は、その看板として赤青白の三色縞の円筒を店頭に掲げた。赤は動脈、青は静脈、白は包帯を象徴し、当店では外科手術もいたしますという表示なのである。現代の理容室の軒先で回っている三色のねじり棒は、その名残である。外科医や歯科医など外科系の医師が好んで着用している短い診療衣(いわゆるケーシー型)もこの時代の床屋に起源を求められる。(College Today. 松本歯科大学. Vol. 8. No. 1. P2. November 1, 1992, 他より)
研究	research[英]
講座	a (professorial) chair[英]大学設置基準により、大学が教育、研究、医科歯科系ではそれに加えて診療の目的を達成するために、それに必要な専攻分野を定め、必要な教員をおく制度をいう。普通、専任の教授が担当し、教授、助教授、助手をもって構成され、事情により講師をおくことができる ³⁾ 。
口頭試問(こうとうしもん)	oral examination[英]筆記ではなく口頭で行う試験。
コデンタル	co-dental staff[英]歯科医師とともに歯科医療を実践する職種をいう。
コメディカル	co-medical staff[英]医師とともに医療を実践する職種をいう(チーム医療を構成する職種)。従来はpara-medicalと言われていた ²⁴⁾ 。

歯科医学 歯科助手	dentistry[英] odontology[英]歯(科)学 dental assistant[英] 歯科医師の補助者の一人であるが、法的な資格はもたない。歯科助手資格認定規則により、各都道府県の歯科医師会の養成機関(学校養成所・講習会)で、所定の訓練事項を習得した者に、資格認定書(学校教育による甲種、講習会教育による乙種)が交付される。歯科衛生士、歯科技工士など法的資格を有する補助者の業務以外の仕事に従事する。
ジツツ	(関)dental auxiliary[英]歯科診療介補者 Sitz[独]座席、地位、傘下 position[英] 関連病院におけるポストを意味する。
主治医	(関)affiliated hospital[英]傘下病院 patient's doctor, doctor in charge, attending physician[英]
女医 症例報告 専門医 デンタルリサーチ	doctress, lady-doctor[英] case report[英] (関)1例報告 specialist[英] The Journal of Dental Research (J Dent Res)[英]歯科関係で最高峰とされる学術誌。
当直医 ネイチャー	doctor on night duty[英] (関)オンコール Nature[英]イギリスの科学雑誌。Watson & CrickによるDNAの二重らせん構造の論文(1953) ⁵⁸⁾ や世界最初のクローン羊ドリー(clone sheep Dolly)の論文(1997) ⁵⁷⁾ などが掲載された。ドリーは6歳の羊の乳腺細胞を用いて作られ、クローン人間の可能性を示すものとして論議が起きた。
ネーベン 白衣 ヒポクラテスの誓詞	Neben[独]副、手伝い、アルバイト、研修医 white gown, white coat[英] Schu"rze[独] Hippocratis coi aphorismi[ラ]Hippocratesは医聖、医学の父といわれる。 1、医の実践を許された私は、全生涯を人道に捧げる。 1、恩師に尊敬と感謝をささげる。 1、良心と威厳をもって医を実践する。 1、患者の健康と生命を第一とする。 1、患者の秘密を厳守する。 1、医業の名誉と尊い伝統を保持する。 1、同僚は兄弟とみなし、人種、宗教、国籍、社会的地位の如何によって、患者を差別しない。 1、人間の生命を受胎のはじめより至上のものとして尊ぶ。 1、いかなる強圧にあうとも人道に反した目的のために、我が知識を悪用しない。 以上は自由意志により、また名誉にかけて厳粛に誓うものである。
プロパー	propaganda[英]宣伝(プロパガンダ)に由来する語であり、医薬情報担当者(薬剤メーカーの営業担当)を指す。現在はMR(medical representative)と呼ばれる。
分子生物学 ペーパー ポリクリ	molecular biology[英] paper, article[英]論文 Poliklinik[独]外来診療実習 ¹⁾ poly(多くの)+clinic、すなわち“多くの診療科がある総合病院”という意味。Poliklinikは、本来、polis(都市)+klinikで、昔“医学生が教師の監督のもとで診療した私宅の診察室”という意味で、現在では“外来患者診療所”をいう。多くの辞書にはiとyと両方のスペルが出ている ³⁰⁾ 。
メドライン	MEDLINE[英]Index Medicusのオンラインシステム ◇ PubMed(http://www.ncbi.nlm.nih.gov/PubMed/)は無料のサイトである。
薬剤師 臨床医 臨床工学技士	apothecary, pharmacist[英] clinician[英] 臨床工学技士は、医師の指示の下に、生命維持管理装置の操作お

臨床講義
臨床病理検討会
レジデント

よび保守点検を行うことを業とする者である。昭和63年4月に臨床工学技士の資格制度が施行された。

clinic[英] Klinik[独]

clinical pathological conference (CPC)[英]

resident[英] 専門医学研修医、病棟医、実習医

専門医を目指して教育病院で研修中の医師。医師の臨床研修は、昭和43年度から実施されている。歯科医師についても昭和62年度から歯科臨床研修事業が開始されたが、対象者は歯科医師国家試験合格者の3分の1程度にとどまっていた。

◇ 歯科医師法改正による臨床研修制度

「歯科医師法の一部を改正する法律」が1996年(平成8年)8月20日から施行された。その中で臨床研修に関する規定として、歯科医師は免許を受けた後も、一年以上大学若しくは大学の歯学部若しくは医学部の附属施設である病院(歯科医業を行わないものを除く)又は厚生大臣の指定する病院若しくは診療所において、臨床研修を行うように努めるものとする、と規定された。なお、この法律の施行前に行われた歯科医師国家試験に合格した者等についてはこの規定は適用されない。

第2章. 診療科名

アウゲ

Auge[独]眼科 ophthalmology[英] (関)Auge[独]目

(関)-logy[英]学、学問

ウロ

urology[英]泌尿器科 (略)Uro

オト

otology[英]耳科学、耳鼻科 oto-rhinolaryngology[英]耳鼻科

ear, nose and throat[英]耳鼻咽喉科 (略)ENT

オルト

orthopedics[英]整形外科

ギネ

obstetrics and gynecology[英]産科・婦人科 (略)OB・GYN

矯正歯科

orthodontics[英] orthodontist[英]矯正歯科医

歯科矯正は、保険給付の対象ではないが、昭和57年から唇顎口蓋裂に起因した咬合異常については保険給付の対象となった。平成2年からは、厚生大臣が定める施設基準に適合していると都道府県知事が認める保険医療機関において行う顎変形症(顎離断等の手術を必要とするものに限る)の手術前後における歯科矯正等についても保険給付の対象となっている。

◇ 近年、「口もと」に対する関心の高まりから成人の患者が増加しているといわれている。

◇ 米国では矯正装置(orthodontic appliance)のうち、ブラケット類をbracesという。その専門のサイトを紹介する。Mouth Jewelry(<http://www.smoe.org/braces/>)

口外(こうげ)

oral surgery[英]口腔外科

Department of Oral Surgery[英]口腔外科学講座(or 教室)

Oral surgeon[英]口腔外科医

Oral & Maxillofacial Surgery[英]直訳は「顎顔面口腔外科」であるが「口腔外科」と訳されることが多い。(注)「こうくう」は「口腔(こうこう)」の医学での慣用読み(大辞林 三省堂)。

コラーゲン

collagen[英]膠原病(collagen disease)を専門に研究している医者のことを指す言葉²⁹⁾。

歯科

dentistry[英]

歯科口腔外科

1948年に占領軍政下で「口腔外科」の標榜を失って以来、48年ぶりに歯科口腔外科の標榜名が実現され、1996年(平成8年)8月13日、政令として発令された。1996年4月24日と5月16日には「歯科口腔外科に関する検討会」が開かれ、以下のような申し合わせが合意された。これらは法的な力は持っていないが、今後診療領域等の問題が起こった場合には参考にされるかもしれない(日本口腔外科学会 広報 第24号 平成8年12月15日より)。

【歯科口腔外科の診療領域】

標榜診療科としての歯科口腔外科の診療領域の対象は、原則として口唇、頬粘膜、上下歯槽、硬口蓋、舌前3分の2、口腔底に、

軟口蓋、顎骨(顎関節を含む)、唾液腺(耳下腺を除く)を加える部位とする。

【歯科口腔外科の診療領域における歯科と医科との協力関係】
歯科口腔外科の診療の対象は口腔における歯科疾患が対象となるが、特に、悪性腫瘍の治療、口腔領域以外の組織を用いた口腔の部分への移植、その他治療上全身的管理を要する患者の治療に当っては、治療に当る歯科医師は適切に医師と連携をとる必要がある。

◇ 医科では、①アレルギー科、②心療内科、③リウマチ科、④リハビリテーション科の4つが標榜診療科名として、歯科口腔外科と同時に認められた。

歯周病専門医
小児歯科
審美歯科

periodontist[英]
pediatric dentistry, pedodontics, children's dentist[英]
dental esthetic(デンタルエステティック)[英]
年齢に合った歯の美容の研究や心の問題までも取り上げようというのが歯科医学会の世界的傾向。

心療歯科

psychosomatic dentistry[英]1998年4月愛知学院大歯学部附属病院は全国で初めて「心療歯科」を設ける、という新聞記事が掲載されたが誤報であった。

デルマ
内科
ニューロ
病院歯科

dermatology[英]皮膚科 (略)Derma
internal medicine[英]
neurology (Neuro)[英]神経内科
hospital dentistry[英]医療法に規定する病院の中で歯科医業に関する診療科を、いわゆる病院歯科と称している。平成2年10月現在、病院の診療科として歯科を標榜している病院は、1509施設である。病院歯科で取り扱う治療内容は各施設により異なるが、①一般の外来での歯科治療、②外傷や腫瘍等に対する比較的高度な口腔外科的な治療、③心身障害(児)者の歯科治療、④入院患者の歯科治療等を行っている。高齢者の増加により、全身的な疾患を有する患者や寝たきり者への歯科治療上の対応が重要となってきたことから、地域の歯科医療の中核としての役割が期待されている。

プシコ

psychiatry[英]精神科 (略)Psy
(関)Psychose(プシコーゼ)[独]精神病

プラスチックサージェリー
ヘルツ
横浜市立大学医学部

plastic surgery[英]形成外科
Herz[独]心臓(各科の心臓グループを指す) heart[英]心臓
Yokohama City University School of Medicine[英]
(関)medicine[英]医薬、医学

リハ
P E D

rehabilitation medicine[英]リハビリテーション科
pediatrics[英]小児科 (同)Kind(キント)[独]子供、小児科

第3章. 病院・医療

(1)医療

医薬分業

医師が発行した処方箋(院外処方箋)を患者が薬局に持参し専門の薬剤師が調剤した薬を受け取る制度。日本では1956年から始まった。医師と薬剤師による薬の内容の相互確認、薬の重複使用や薬漬けの改善、調剤待ち時間短縮などの利点がある。処方箋の振り出し先を病院に間連深い特定薬局としたり、医院と薬局が同一敷地内にある第2薬局や、薬局が医院の周りに集中する門前薬局の欠点がある。

医療

medical care[英]病気を治療すること。「医」という文字は、醫からきており、「さけつぼ」に薬草を封じて薬酒をつくることを示し、医術の原始形態をあらわしている。medicineはラテン語のmedicinaからきており、「治療する」という意味である。

◇ 日本語で医学という場合には、医療という行為、実践、実際に行われる術からかなりはっきりと区別される傾向にある。しかし、medicineという外国語は治療という医療の面と、学問としての医学の両方に用いられている。

医療過誤 医療計画	malpractice[英] hospital and health planning[英]地域保健医療計画 医療施設と医療資源の偏在の解消と医療機関相互の機能の連携を推進するために策定された計画。医療の地域偏在の是正として、生活単位の区域ごとに医療圏を設定、医療圏を二次と三次に分け(一次は家庭医)、大都市や広域市町村ごとに設定されている。二次医療圏は一般的な病気で入院を対象として必要ベッド数を設定、三次医療圏は特殊な医療を対象とし、腎臓移植などの先進技術を必要とした特殊な医療を提供するもので、都道府県を単位として設定されている。病診連携の項参照。
医療従事者 医療用具	medical care personnels[英] medical device[英]人もしくは動物の疾病の診断、治療もしくは予防に使用されること、又は人もしくは動物の身体の構造もしくは機能に影響を及ぼすことが目的とされている器具器械であって、政令で定めるものをいう(薬事法第二条)。
上乗せ初診料	他の医療機関の紹介状がない場合、診療報酬対象の初診料とは別に、上乗せされる全額自己負担となる料金。「大病院なら安心」、こんな心理を背景に大学病院などに患者が集中するのを回避するため、1996年4月から設けられた制度で、200床以上の総合病院と特定機能病院が上乗せ初診料を自由に設定できるようになった。1996年7月現在(厚生省の調べ)、625か所の病院が最高4600円(消費税別)から最低100円の上乗せ初診料を徴収している。
延命至上主義	vitalism(バイタリズム)[英]生命はつねに可能な限り救わなければならないという考え。延命絶対主義ともいわれる。
往診、来診	house call, home visit by a doctor[英]在宅医療の項、在宅患者訪問診療料の項を参照。
オフエン	offen[独]開くから転じて開業のこと。 (関)Offenarzt(オフエンアルツト)[独]開業医 ◇ 我が国は、自由開業医制である。
介護	care (of the sick)[英]疾病や障害、老化により低下した日常生活の世話をすること。1997年12月現在、日本で痴呆や寝たきりで介護が必要な高齢者は約230万人いる。
介護保険法	public care insurance law[英]要介護状態になった人が能力に応じて自立生活を送れるように、保健医療や福祉のサービスを提供する公的保険。被保険者は40歳以上のすべての人。2000年(平成12年)4月1日スタート。
環境ホルモン	endocrine-disrupting contaminants (EDCs), environmental endocrine disruptor[英]内分泌かく乱物質やホルモン阻害化学物質とも呼ばれる。体内に取り込むと多くは女性ホルモン(エストロゲン estrogen など)と同じような働きをする化学物質。動物実験でオスがメス化するなど性器や性行動に影響を与えることが確認されている。ヒトの精子減少や女性の乳がんとの関係も疑われている。ダイオキシン(dioxin)やポリ塩化ビフェニール(PCB)、ビスフェノールA(bisphenol A)、有機スズ(TBT)など約70種がリストアップされている。1997年に出版された「奪われし未来 OUR STOLEN FUTURE」 ⁵⁶⁾ によって注目を集めるようになった。 ◇ ビスフェノールAは歯科用レジンやシーラントからも遊離されるとの報告(Environ Health Perspect 104:298-305, 1996)もある。これに対する反論が歯界展望 Vo. 91 No. 4 P752-P756, 1998-4に掲載された。それによると、現在日本で市販されているコンポジットレジンやシーラントからはビスフェノールAが検出されていないとのことである。
給付率 救急医療 救命期待権	医療費のうち健康保険等で支払われる率。 emergency care[英] emergency case[英]急患 「救命期待権」を侵害したとして、1998年2月末、金沢地裁は医療過誤訴訟の判決で病院側に慰謝料の支払いを命じた。これは患者が期待した適切な治療を怠ったとの判断に基づくもので、医療過誤訴訟で患者救済の道が広がったと評価する声も高い。今回の判決も「死亡率が高く救命が比較的困難とされる場合であって

クオリティ ケア 薬漬け医療 クリニック	も、最適な治療を受けることによって救命を期待する権利がある」とし、結果はどうあれ、医師に全力を尽くすことを求めている。(1998.3.11 読売新聞) quality care[英]医療の質 polypharmacy[英] clinic[英]診療所、診察室 本来は“患者の診察室”とか“臨床講義”の意で、これより転じて診療所とか医療施設の意味に用いられている。なおクリニックは“寝台、病床”を意味するギリシャ語のクリニコス klinikos に由来する。
健康	health[英]健康とは身体的にも精神的にも社会的にも完全に良好な状態であり、単に病気がないとか病弱でないということではない。今日到達し得る最高水準の健康を享受することは、人種・宗教・政治的信条・社会的経済的条件などによる一切の差別なく、すべての人類に賦与された基本的人権の一つである。(WHO 憲章より抜粋。青山 訳)
高度先進医療	highly advanced medical treatment[英]一般の診療レベル(医療水準)を超え、最新の研究レベル(医学水準)の診断治療をいう。ただし研究開発段階にある技術は含まない。高度先進医療は、健康保険の主旨上、保険適応外となる。これでは患者の負担が過大になるので、個々の医療施設が、行っている先進医療につき、厚生省より承認を受ければ、その施設では「保険診療を受けながら、高度先進医療(これのみ自己負担)を行える」という制度(高度先進医療実施施設)が作られた。現在 42 の高度先進医療が承認を得ている。
高齢化社会 高齢社会	aging society[英]高齢化しつつある社会 aged society[英]高齢化が進行して高齢人口(65 歳以上)の比率が約 14% 以上の高い比率に達し、それが持続する社会。
在宅医療	domiciliary treatment[英]在宅治療、自宅療法(home treatment)。患者が病室で受けていたのと同様の治療を自宅で受けること。入院、外来と並ぶ第三の医療と位置づけられている。平均在院日数短縮の切り札として、厚生省も在宅医療の診療報酬点数を引き上げて奨励している。医療保険で認められている在宅医療は、在宅酸素療法、在宅自己腹膜灌流(CAPD)、在宅中心静脈栄養法(IVH)、在宅自己注射(下垂体小人症、血友病、糖尿病)、在宅経管栄養法、在宅自己導尿法である。さらに平成 2 年 4 月から、在宅人工呼吸指導管理料、在宅悪性腫瘍患者指導管理料、在宅寝たきり患者処置指導管理料(老人では寝たきり老人処置指導管理料)が新設された。新設 3 項目と在宅酸素療法指導管理料は、都道府県知事に対して在宅酸素療法を指導管理を行う旨を届け出た保険医療機関において算定できる。
在宅患者訪問診療料	社会保険診療報酬においては、従来の往診料に加えて昭和 63 年に「寝たきり老人訪問診療料」および「寝たきり老人訪問・看護指導料」が設けられた。平成 2 年には、訪問指導を歯科衛生士が実施できる取り扱いになり、訪問指導の充実が図られた。さらに平成 4 年の改定では、切削器具等を携行して処置を行った場合の加算と心身障害者に対する加算が新設されるなど、在宅歯科医療推進のための評価が行われている。
サテライト	satellite[英]大学病院の後方ベッド(受け入れ先)となる病院をサテライト病院という ²⁹⁾ 。
サーベイランス 歯科医師需給	surveillance[英]監視 (例)エイズサーベイランス委員会 昭和 45 年に厚生省が示した「人口 10 万対 50 人の歯科医師数の確保」目標は昭和 60 年以前に達成され、将来的には過剰が危惧されるようになった。厚生省では歯科医師需給を検討した結果、平成 37 年には 20% 過剰が予想され、文部省に対し、歯科大学・歯学部の入学生定員の 20% 削減を要請した。その結果、平成 4 年度までに 19.5% (658 人)が削減された。

	届出数		医療施設従事者数	
	総数	人口 10 万人対	総数	人口 10 万人対
医師	230,519 人	184.4 人	220,853 人	176.6 人
歯科医師	81,055 人	64.8 人	79,091 人	63.3 人

参考文献 『平成 6 年医師・歯科医師・薬剤師調査の概況（平成 6 年 12 月 31 日現在）』厚生省大臣官房統計情報部

実地医療 支払基金	practice[英]開業の意 (関)practitioner[英]開業医 public third-party payers[英]公的医療支払機関 我が国の診療報酬の審査支払い機関には、社会保険診療報酬支払基金と国民健康保険団体連合会がある。
自費	健康保険を利用しないで受ける診療。自由診療、自費診療、一般診療、給付外診療、保険外診療ともいわれる。健康診断、金属床義歯、メタルボンド冠、歯科矯正、インプラント義歯等は保険給付の対象ではなく、自由診療といわれる。歯科診療においては医科診療に比べて自由診療の頻度が多い。
社会的入院	治療の必要はないが、在宅介護できないための入院。 ◇ 1997 年 12 月現在、日本には、治療が必要なのに家庭の事情などで半年以上一般病院にとどまる患者が約 10 万人いる(厚生省介護保険制度準備室)。
成育医療	現在の母子医療、周産期医療は、小児医療に母性医療、産科医療が加わって体系化した。さらに胎児期、思春期の医療も盛り込んで体系づけられたライフサイクル志向の総合的医療をさす。
臓器移植法	臓器移植を行う場合に限って「脳死を人の死」とみなし臓器移植を可能とする法律。1997 年 6 月、通常国会で成立した。
代替医療 第 4 ルート	alternative medicine[英] 血友病以外の疾患に投与して起きた HIV 汚染血液製剤による感染ルート。1995 年 2 月 25 日付『読売新聞』朝刊三頁に「肝炎患者のエイズ感染 々第四ルート々の衝撃 広く使用? 非加熱血液製剤」という記事が掲載された。読売新聞によると「第四ルート」とは、「性的接触、母子感染、そして血友病治療に続く」ものとし、血友病治療以外の血液製剤投与による HIV 感染を「第四ルート」と称している。
デイ ケア デンタル I Q	day care[英]昼間の老人等の預かり。(関)ナイト ケア dental intelligence quotient (IQ, concerning tooth and jaw position)[英]歯科的関心度 デンタル I Q とは、歯周の疾病や予防に対する患者意識の理解度、認知度のレベルをいう。一般にデンタル I Q は、情報の豊富な都市部で高く、地方ほど低い。デンタル I Q が低い場合は、疾病の早期治療が不可能となり、その結果、歯科治療が長期にわたり、かつ、その他の疾病を併発するケースも多い。今後の歯科医療においては、病気にかかったら治療するという疾病治療のほか、疾病予防の基本となるデンタル I Q のレベルアップに対する取り組みも大変重要な課題といえる。デンタル I Q を高める具体的な指導内容としては、①歯の構造と役割の正しい理解、②正しいブラッシングの指導、③定期検診実施の必要性、④正しい食生活の必要性、などを徹底すべきである。デンタル I Q を高めることにより、予防医学の推進や自由診療、小児歯科、矯正歯科などの高度医療の提供も可能となる。

【デンタル I Q テスト】⁵²⁾

以下の質問に○か×をつけてください。

- ①歯は多い人で 28 本ある。
- ②糸切り歯(犬歯)は真ん中から 4 本目で、根はふつう一番長い。
- ③幼児の虫歯予防には、歯磨きよりむしろ規則正しい食生活のほうが大切。
- ④虫歯と歯槽膿漏が、歯の二大疾患である。

- ⑤虫歯も歯槽膿漏も、いわゆる歯くそ(歯垢)の中のバイ菌が犯人。しかしバイ菌の種類は異なる。
- ⑥下の奥歯は最も早く喪失しやすいので、歯磨きを念入りに。下の内側から始めるのは合理的だ。
- ⑦総入れ歯は、上より下のほうが難しい。トラブルも多い。
- ⑧歯無し(1本も歯がない人)の率は、文明国で日本が最も高い。
- ⑨歯科予約を診療当日に取り消すと、キャンセル料は不要だが、ほんとうは平均1万円ほどの損害を歯科医に与えている。
- ⑩名医ほど、お中元お歳暮などのつけ届けが大切だ。
- ⑪歯科治療の最大の目的は、歯痛からの解放。それは現在も変わらない。
- ⑫総入れ歯になると、自分の歯の時より噛めなくなるが、その咀嚼度は、人によって、天然の歯の7%から70%までと、個人差が非常に大きい。

[デンタルIQテスト解答]

- ①×(親知らずが4本全部あると32本)、②×(3本目。歯列のかなめになっている歯)、③○(歯磨きは習慣づけの意味が大きい)、④○、⑤○、⑥○(くわしくは右ききなら右下から)、⑦○(だから下の歯は大切)、⑧×(種々の要因から、最も歯無しが少ないレベルにある)、⑨○、⑩×(名医ほど「よくなった時の心からの笑顔」を励みに思うもの)、⑪×(歯の喪失防止が最重要。むろん歯痛からの解放も大切だが、それだけにとどまらなくなってきた)、⑫○

1問10点。合格点が、歯科IQ50点以下は、かなり問題。60-70点は、もう一歩。80点以上は合格。(患者のための歯科のすべて。朝日新聞社。1992.より引用)

ドクター ショッピング

doctorshopping[英]邦訳はせず、カタカナでこのままドクターショッピングという。同じ病気で、医師の紹介状なしに2人以上の医師に変えること²⁶⁾。本邦では武市らが7.9%と報告している。その特徴は、慢性疾患に罹患している人に多い。また自分の病気にとってその診断と治療に疑問を有している²⁶⁾。同じ愁訴で複数の医療機関を転々として種々の検査を受けること(患者)¹⁾。

寝たきり老人

old people confined to bed[英]
(関)bedfast, bed ridden[英]寝たきりの
一般に65歳以上で、6カ月以上寝たきりになった人をいう。国民生活基礎調査(1995年)によれば、65歳以上の在宅の要介護者は86万1000人(人口千対49.3)、うち「全くの寝たきり」と「ほとんど寝たきり」を合わせた「寝たきり老人」は28万4000人(人口千対16.2)である。寝たきり老人のうち、48.9%は3年以上の寝たきりである。寝たきりの主な原因をみると、脳卒中32.7%、老衰26.7%、骨折・転倒9.2%となっている。寝たきり老人は「寝かせきり老人」であるとも言われている。

ノーマライゼーション

normalization[英]平常化
全ての人々が同じ視線で互いを見つめ、人格を認めあおうとする理念。ノーマライゼーションとは、障害者を特別視するのではなく、一般社会中で、普通に生活が送れるような条件を整備すべきであり、そうすることで、障害を持たない人も暮らしやすくなるということ。

バイオエシックス

bioethics[英]ビオス(いのち、生き物)とエシコス(習俗、倫理)というギリシャ語に由来する合成語で「生命倫理」と訳されることもある。1960年代後半から形成されつつある全く新しく統合された学問分野で、生命・医科学、医療、看護、法、政治、経済、哲学、神学、宗教、倫理、文学、芸術などさまざまな研究領域の枠を超えた学際的協力により、「いのち」をめぐる個人の価値判断や社会・公共政策に関する研究と実践を展開している。遺伝子組み換え、環境、公害、臨床治験、患者の権利、女性解放、末期医療、老人看護、障害などの課題に取り組んだ、ごく普通の一般住民による地域社会での「いのちを守り、育てる」草の根の人権運動がその基盤にある。

◇ バイオエシックスの新しい展開に対応して、臨床医学・看護の立場に焦点を合わせた臨床バイオエシックス(clinical bioethics)という新しい研究分野も形成され、アメリカの医学・

パターナリズム
バリアフリー

看護教育のカリキュラムとして定着しつつある。

paternalism[英]父子主義

barrier free[英]「障壁のない」という意味。平成五年三月に「障害者対策に関する新長期計画」が出された。この中では、基本的な考え方として、5点が挙げられている。①障害者の主体性、自立性の尊重。②すべての人の参加による、すべての人に平等な社会づくり。③障害の重度化、複合化および、障害の高齢化への対応。④施策の連携。⑤「アジア太平洋障害者の十年への対応」である。この②の観点においては、「障害者を取りまく、あらゆる障壁（バリア）となるものを除去し、特に待ちづくり等を含む、生活環境の改善を図ることにより、障害者が社会活動を自由にできる平等な社会づくりを目標とする」となっています。この考え方は、バリアフリーと呼ばれている。バリアフリーというのは、障害のある人が社会生活をしていく上で、障壁（バリア）となるものを除去するということである。もともとは、歩道の段差や、公衆電話のドア、などのように、具体的に障害者の行動に支障があるような建物や公共物を改良していこうという運動から始まりました。

◇ バリアフリー住宅とは、高齢者や障害者ができるだけ自立し、安全に住むことができるよう、住宅内の障壁を除去した住宅をいう。

病診連携

病院・診療所連携推進事業

医療施設間相互の機能連携と機能分担を進め、効果的な医療供給体制を確立すること。病診連携（広義）とは狭義の病診連携、診診連携、歯科医科連携、その他のあらゆる医療・保健・福祉関係機関との連携を意味する。

医療が非常に進歩し、高度化する一方で、患者さんそれぞれのニーズが多様化し、希望される水準も高くなってきた。これらの高度で多様なニーズに、1つの病院、1つの診療所で対応することは困難になっている。全ての病気で、専門医療機関の検査や治療が必要とは限らない。また、患者さん自身の判断で、自分の必要とする医療を求めて、医療機関を選択することは困難である。病診連携が進むことによって、患者さんは、かかりつけ医（ホームドクター）にかかるだけで、専門的な検査や治療が必要になった場合には、自分の希望に沿った適切な医療機関を紹介してもらうことができる。そして検査や治療が、待ち時間が少なく、そしてスムーズに、また不都合なく行われるようになるであろう。

プライマリー ケア

primary health care (PHC)[英]WHO が提唱した基本的保健医療。ヘルスを抜いてプライマリー ケアということが多い。専門医療と一般の医療を包括した医療を行っていくとするもの。

primary care[英]初期診療における総合的な診断と治療

英国の医療制度では、地域の一般医と病院の役割が分かれており、一般医の治療をプライマリーケアと呼ぶ。患者はまず一般医を受診し、より高度な治療が必要であれば一般医が病院を紹介する。

ホリスティック医療

holistic medicine[英]全人的医療、全人医療

西洋医学だけに頼らず、東洋医学や民間療法、心理療法など患者にとって効果があると思われる治療はすべて取り入れ、体、心、環境など患者を取りまく生活の全体から病気を治そうというもの。holistic はギリシャ語の Holos(ホロス)、全体という意味が語源。これから派生した言葉にヘルス(健康)やヒール(いやす)などがある。

薬価差益

医療保険から医療機関に支払われる薬価は統一的に決まっているが、医療機関が製薬メーカーなどから医薬品を購入する際には、それより安く仕入れる。製薬会社の競争もあって、いわば買ったため、そこに差益が生まれる。薬価差益は病院経営の主要な収入源となってきたため、「薬漬け医療(polypharmacy)」の温床とも指摘されてきた。1997年度までは年間1兆3千億円と推定さ

	れていたが、相次ぐ薬価切下げなどで最近では縮小傾向にあるとみられる。
ラポール	rapport[仏](人との)密接な関係、相互の信頼関係、～と親しい
リコール	recall[英]リコールとは、治療や定期検診の必要な患者に対して、来院を促進する広報活動をいう。
リハビリテーション	rehabilitation[英]全人間的復権、社会復帰 リハビリテーションとは、語源的には「リ(再び)+ハビリス(適した・ふさわしい)+ーション(～すること)」であり、「再び人間らしく生きること、つまり全人間的復権」を目指す理念である。
リプロダクティブヘルス	reproductive health[英]性と生殖に関する健康
リプロダクティブライツ	reproductive rights[英]性と生殖に関する権利 女性には自分自身のからだと性について自分で決める権利があるとするもの。
レセプト	Rezept[独]診療報酬請求明細書 保険医が保険医療機関において、患者に対して保険診療を提供した場合(これを保険診療という)に、その行為に対して支払われる報酬が診療報酬である。
診療報酬支払方式	個々の診療行為や医薬品ごとに定められた公定価格(点数表示)を基に、診療実績に応じて計算される点数単価出来高払方式が基本である。出来高払いは積極的な診療を導くメリットをもつ反面、過剰な診療や投薬を招きやすく、老人医療では基礎的な診療を検査や投薬をまとめて定額で支払う方法も工夫されている。保険が支払う薬の公定価格(薬価基準)と医療機関が購入する実勢価格との差(薬価差益)が医療機関の収入の重要な部分を占め、薬剤費が国民医療費の3割弱(1995年28%)に上がっており、薬価基準制度の廃止が検討されている。
点数表	診療報酬点数表。健康保険法第43条に基づき、厚生大臣が中央社会保険医療協議会の審議を経て「療養に要する費用の額の算定方法」として告示している。点数表は、歯科、歯科、調剤報酬に分類され、医科はさらに甲表と乙表に分類される。1点は10円相当。
出来高払い	診療報酬点数表に基づき、診療行為に要した費用の積算額が診療報酬として保険診療を提供した保険医療機関に対して支払われること。現行の診療報酬は、原則的には出来高払い方式となっているが、一部には定額払い方式も導入されている。
8020運動	the national '8020' goal for oral health[英]「はちまる・にいまる」運動と読む。80歳になっても自分の歯を20本以上保つことを目標とした歯の健康づくりのスローガンである。永久歯28本のうち20本以上自分の歯があれば食生活に支障がないとの研究報告から、「人生80年」を自分の歯で食べる楽しみを味わい、明るく心豊かな毎日を過ごそうという趣旨のものである。
ADL	Activities of Daily Living (ADL's)[英]日常生活動作
AMTA	米国の「医療へのアクセス法」 「医療へのアクセス法」の法案の主旨は、「だれでも個人は、自分が望む治療法を、たとえFDA(食品医薬品局)の許可が得られていないものであっても、医師など健康管理実践者からこれを受ける選択権がある」というもの。ただし、患者は、治療に関する必要な情報をすべて事前に知らされ、インフォームド・コンセントの条件が満たされていなければならないとされる。
EBM	evidence-based medicine[英]科学的な根拠に基づいた医療 ⁴⁶⁾ EBMとは、常に診療行為の科学的な証拠を明白にしながら診療を進めていく方法である。これからの診療では、その診療行為の妥当性を担保する確固とした証拠が求められ、さらにその証拠の有効性が問われる。患者に対し自信をもって医療情報として開示できる診療内容とするにはEBMが不可欠である。
EDC	endocrine-disrupting contaminants[英]環境ホルモンの項参照。
IRB	institutional review board[英]施設内倫理委員会 ethical review board (ERB)[英]倫理審査委員会とも呼ばれる。

アメリカで制度化されたもので、世界的に定着しつつある。わが国の医学部倫理委員会は、80の全医科系の大学に設置されている。

ME	medical engineering[英]医用電子工学 MEの歴史は、心電図などの生体電気現象を計測することから始まり、医学と電子工学を結合した領域ということで医用電子装置(medical electronics)と呼ばれた。その後、多くの理工学が
PS	performance status[英]全身状態 KarnofskyのPerformance Statusも1つのQOL評価である。
[Grade]	[活動の程度]
0	社会活動ができ、制限を受けることなく発病前と同等にふるまえる。
1	肉体労働は制限を受けるが、歩行、軽労働や坐業はできる。例えば、軽い家事、事務など。
2	歩行や身の回りのことはできるが、軽労働はできない。日中50%以上起居できる。
3	身の回りのある程度のことはできるが、日中50%以上は就寝している。
4	身の回りのこともできず、介助がいり、終日就寝を必要とする。
QOL	quality of life[英]生活の質 がん治療で確実な成果を上げうるのは外科的切除であり、早期がんならほとんど90%以上の5年生存率がある。しかし、臓器を切除することによる機能低下は避けられない。例えば肺がんでは呼吸機能の低下は必発であるし、喉頭がんでは喉頭切除すれば声を失う。最近ではがんの治療後にできるだけ生活の質を高く保つことが工夫され、機能保存手術や大腸ストーマや乳がん術後のリハビリテーションなどにも力が注がれるようになった。欧米では精神腫瘍学(psychooncology)という学問が育っていて、専門のカウンセラーが患者の精神的支援を行っている。家族の精神的問題、経済的な相談、アドバイスも行う。

(2) 病院

オペ室	operating room (OR)[英]手術室
処置室	treatment room[英]
診察室	consultation room[英]
中央材料室	central supply room (CSR)[英]当院では物流センターと呼ばれる。
ダイルーム	dayroom[英]娯楽室(昼間だけ使われる) ³²⁾
伝染病棟	contagious ward[英]
病院	hospital[英] (略)Hosp. ◇ 全国公私病院連盟の1997年の調査によると、70.0%の病院が赤字経営となっている。医師平均給与は月96万9千円、看護婦平均給与は月34万7千円。
総合病院	general hospital[英]
大学病院	university hospital[英]
特定機能病院	平成4年の医療法改正に盛り込まれた医療施設の新たな類型の一つ。高度医療を行う病院として厚生省が指定した病院。診療科10以上、病床数500床以上、医師数は1病床当たり一般病院の2倍、看護婦は1.6倍の人数を配置している。一般病院の紹介状がないと初診料が高く(上乘せ初診料)、また一定額の患者負担も要するので、大病院志向を抑制する。1995年7月現在、76病院。
病室	sick ward, sick room[英]
病床	sick-bed[英]
病棟	ward[英]患者が療養生活を営んでいくために必要な施設・設備が整えられた区域を病棟と呼ぶ。
病歴室	medical record management[英]カルテ室
ラボ	laboratory[英]検査室、研究室 (略)Labo ◇ 「ラボ」はラボラトリー(laboratory)の略語であって、本来

は「研究所」の意味であるが、歯科業界においては「歯科技工所」を指す。

リカバリー ルーム

recovery room[英]回復室

CCU

coronary care unit[英]冠疾患集中治療室

ER

emergency room[英]救急処置室、救急部 (同)QQ外来

ICU

intensive care unit[英]集中治療室

ICU 症候群の項参照。

IDカード

identification card[英]個人識別カード

(関)consultation ticket[英]診察券

KICU

kidney intensive care unit[英]腎疾患集中治療室

NICU

neonatal intensive care unit[英]新生児集中治療部

QQ車

ambulance car[英]救急車

RICU

respiratory intensive care unit[英]呼吸器疾患集中治療室